



foto orlando

POLITIKA JE MATEMATIKA

(Mef) V zlatih časih se je še reklo, da je politika kurba, toda sodobna znanost in elektronski vek je iz nje naredil matematiko, kar ima seveda neverjetne posledice. Ljudske množice, posebej tiste iz sredine in z dna se na vlačuge še nekako spoznajo, na matematiko pa bistveno manj, zato je danes politika ljudskim množicam bistveno bolj odtujena kot nekoč.

Seja komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja (podrobneje pišemo na 3. strani) je bila šolski primer te vrste politike. Člani (predstavniki vseh strank, ki so v občinskem svetu) so pripravljali predloge sestave bodočih komisij in odborov občinskega sveta, pri tem pa niso namenili niti ene besede vprašanju kot je naprimer: ali predlagani kaj ve o področju za katero ga je predlagala njegova stranka?

Vse je bilo razrešeno že na predhodnih medstrankarskih usklajevanjih na katerih je seveda pela matematika, vse v stilu: nas zanimajo mesta v tej komisiji in tem odboru, v tistem pa ne, zato bomo tukaj glasovali za vašega, vi pa za našega v tem primeru. Preglasovanje opozicije ni bilo pod vprašajem, vendar so se ga delno izognili, saj so volitve vse bližje in je seveda zdaj že treba pripravljati možne bodoče koalicije. To, da sta sejo protestno zapustila predstavnika Zelenih in SLS (Goljevšček in Čebulj) je povzročilo le to, da sta onemogočila izvolitev predstavnika SKD v bodočo komisijo za volitve in imenovanja, pa tudi to je morda le del matematike, saj sta verjetno vedela, da bo SKD dobila v drugem primeru podporo LDS.

In kakšno je razmerje sil v občini Izola? Takšno-le:

5 : 4 ali 3+2 : 4 ali 3+2+1 : 3 ali 3+2+1+1 : 2.

Kje ste pa vi?

GRAMAR

**NOVOGRADNJE, ADAPTACIJE
ZUNANJE UREDITVE**

tel.: 066 / 70-728, 70-328, 70-329 (fax)

OBČINA BO POMAGALA DRUŠTVOM?

str. 4



PTT's NOT DEAD je rubrika v kateri objavljamo vašo mnenja, reakcije, odgovore ali polemike, ki bi lahko bile zanimive za širši krog ljudi, bralcev Mandrača.

Posameznim piscem je na voljo do 40 vrstic teksta, o daljših tekstih se mora avtor predhodno dogovoriti z uredništvom.

Pisma pošiljajte na naslov: Mandrač, Veliki trg 1., Izola.

Pisem ne honoriramo in ne vračamo.

TAJNO DRUŠTVO PGC

Izsledili smo tajno društvo PGC, katerega člani so na skrivaj zaplenili argumente gospoda komunalnega inšpektorja iz Izole, ki zdaj nima dokazov s katerimi bi dokazal pravilnost svojega inšpekcijskega dela v Izoli. Naknadno je društvo ugotovilo, da je po nalogu tega istega inšpektorja neznano kam izginil rumeni kombi znamke FORD, nemške registracije, ki je bil parkiran pri bencinski črpalki Istrabenza v Izoli. Prav tako je neznano kam izginil tovornjak z velikim kasonom, prav tako nemške registracije in še nekatere vozila, katerih izginotje bi inšpektor moral prijaviti carinarnici v Kopru, tako kot to določa zakon.

Vozil oziroma tovornjakov, ki so odvrženi ob robu novega parkirišča pa ne očisti, saj od tega nebi imel nobene koristi, čeprav so bili lastniki že obveščeni in

odstranitev pripravljena. Člani tajnega društva PGC so še ugotovili, da se lastniki vozil dobro razumejo z inšpektorjem in se za prekršek odkupujejo z marendami.

Tajno društvo PGC
(naslov v uredništvu)

ŠE ANONIMKA

Kako lahko je oskubiti oziroma odreti voznika za 50 tolarjev. Dovolj je, če v Izoli parkira 6 (šest) minut več kot eno uro.

P.S. Teh šest minut je prispevalo obiranje voznikov in dežurnega izterjevalca.

NN



ZDRUŽENA LISTA

19. oktobra 1995 ob 18.30 uri vas ženska sekcija **Zdržene liste** in polanka **Breda Pečan** vabita v Gostinski šolski center v Izoli na razgovor z dr. **Darjo Zaviršek, Sonjo Lokar** in **Živo Vidmar,**

udeleženkami konference o ženskah v Pekingu.

Skupaj z direktorico regijske enote Zavoda za zaposlovanje, gospo

Miro Furlan nam bodo poskusile odgovoriti na čimveč vprašanj, ki se nam zastavljajo v zvezi s položajem žensk v Sloveniji na sploh in še posebej v povezavi s pekinško konferenco.

Prisrčno vabljeni !

MARKET DANTE

Dantejeva 4, Izola
(nasproti reševalne postaje)

vsak dan: 7.00 - 19.30

sobota: 7.00 - 17.00

nedelja: 8.00 - 12.00

5% 5% POPUST 5%
OD PONEDELJKA DO PETKA
ZA POPOLDANSKI NAKUP
V ČASU OD 16.30 do 19.30

AKCIJSKA PRODAJA PIVE

	akcijska cena	prejšnja cena
Peroni	79 SIT	99 SIT
Nastro Azzuro	65 SIT	85 SIT

Salon za nego telesa Izola, Smrekarjeva 12

Vam nudi več vrst masaž, ki na neboleč, zdrav in prijeten način pomagajo pri odpravljanju:

- **odvečne teže** (hujšanje brez lakote)
- **nadležnega celulitisa**
- **napetosti in slabega počutja**

Nudimo pa še:

- **aromaterapijo**
- **masažo obraza z osvežilnimi maskami**
- **protibolečinske terapije**
- **depilacijo in pedikuro**

Ne zanemarite svojega zdravja in zunanjega videza, poskrbite za svojo lepoto in dobro počutje. Pričakujemo Vas v salonu **Venus** v Izoli, Smrekarjeva 12, Tel.: 64-131



Venus

V pričakovanju volitev

NAVEZA LDS - SKD ?

Ponedeljkova seja komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, ki je bila hkrati verjetno zadnja seja te komisije, saj jo bo zamenjala novoizvoljena, je dala slutiti, da so se tudi v lokalni politiki in strankarskem življenju začeli rahli premiki, ki so seveda v neposredni povezavi z bojem za zmago na naslednjih volitvah.

Za boljše razumevanje oblikovanja predlogov sestave komisij in odborov ter nadzornega odbora je zelo priporočljivo nekoliko poseči v kronologijo dogodkov.

Najprej so se o predlogih za člane teh organov dogovarjali na osi LDS - ZPP - ZLSD, potem so ugotovili, da je takšen dogovor, glede na sestavo aktualne komisije premalo, zato je najverjetneje prišlo še do dogovora z DeSUS-om in italijansko skupnostjo, ki naj bi na zunaj predstavljala vključitev opozicije (kar gotovo nista), predvsem pa pomagala zbrati dovolj glasov za obvladovanje glasovanja v komisiji. To niti ni bilo težko, saj naveza ZLSD - Italijanska skupnost že nekaj časa dobro deluje v obojestransko korist.

V čisti opoziciji so tako ostali krščanski demokrati, socialdemokrati, zeleni in ljudska stranka (SKD, SDSS, Zeleni, SLS), ki seveda ne bi z glasovanjem prišli do nobenega od mest v komisijah in odborih. Krščanski demokrati so očitno izbrali pot dogovarjanja s stranko pozicije, ki jim je nekako najbližja (LDS) to pa se jim je očitno obrestovalo, saj so na koncu dobili v omenjene organe kar 6 svojih kandidatov, enega pa bodo dobili dodatno, ko bo dodelan predlog za komisijo za odnose z verskimi skupnostmi. LDS se je hkrati odrekla svojega člana v nadzornem odboru in podprla kandidata krščanskih demokratov, kar je več kot le ljubezensko mežikanje.

Očitno seznanjena s tem dogovorom, ki njim ni prinašal prav nič, sta sejo zapustila predstavnika Zelenih in SLS ter na ta način krščanskim demokratom onemogočila izvolitev njihovega kandidata v bodočo komisijo za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, ki je na ta način povsem v rokah pozicije (Morato-Vatovec, Franca (LDS), Bohinec ZPP, Gregorič (ZLSD) in Petercol (It. skupnost). Nekaj malega so pri krščanskih demokratih verjetno kupili socialdemokrati, saj je član komisije za družbene dejavnosti postal socialdemokrat Miro Bornšek, ki pa so ga predlagali krščanski demokrati.

Brez svojih predstavnikov v komisijah so tako ostali le Zeleni in SLS, ki se jim očitno tudi na volitvah ne obeta nič dobrega. SDSS mora svoje zaveznike še poiskati, krščanski demokrati pa so gotovo zanimivi za LDS, saj naveza z ZLSD in ZPP ni posebej trdna. Konec koncev se bliža čas resnice tudi za naša posanca v državnem zboru in zato je treba pripraviti teren za pridobivanje čimveč možnih volivcev.

Seveda pa si ne gre pretirano beliti glave s tem stanjem. Že čez teden dni se namreč lahko zgodi zasuk, ki bo vse to postavil na glavo. Zato gre vse skupaj jemati le kot kocketiranje, kdaj se bo razvnela ljubezen pa se še ne ve.

Drago Mislej

Predlog komisije za sestavo odborov in komisij:

1. Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja:

Petercol Lidija (It.sk.), Gregorič Vinko (ZLSD), Bohinec Aleš (ZPP), Franca Igor, Morato-Vatovec Jelka (LDS)

2. Statutarno pravna komisija:

Jenko Stanko (DeSUS), Mejak Dušan (SKD), Salata Asja (LDS), Žlogar Tanja (ZLSD), Orlando Bruno (It.sk.)

3. Komisija za Italj. narodnost:

Podreka Bruno (DeSUS), Gombač Danilo (KD), Morato Valdi (ZLSD), Sau Silvano, Gianfranco Siljan, Cavalich Giovanni (It. nar.)

4. Komisija za odnose z verskimi skupnostmi ni imela dovolj kandidatov

5. Odbor za gospodarstvo in finance:

Simonovič Branko (DeSUS), Frantar Sandi (SKD), Maver Vojko, Franca Igor (LDS), Paliska Ivan, Jovanovič Marjan (ZLSD), Bohinec Aleš (ZPP)

6. Odbor za družbene dejavnosti:

Chicco Claudio (It. nar.), Gianfranco Siljan (ZLSD), Ferfolja Marino, Morato Vatovec Jelka (LDS), Bornšek miro (SKD), Zajc Neva (DeSUS), Krebelj Aleksander (ZPP)

7. Odbor za okolje in prostor:

Knez Marija (SKD), Slekovec Aleksander, Komljanec Evgenij, Zorko Alojz (LDS), Domio Marino (ZLSD), Mahne Branko (ZPP), Giachin Bruno (It.sk.)

8. Nadzorni odbor:

Chicco Elvino (It.nar.), Suhar Mojmir (ZPP), Bubnič Srelko (SDSS), Franetič Vinko (ZLSD), Kovačič Marlon (SKD in LDS), Krnel Ivanka (DeSUS). Zeleni in SLS svojih kandidatov niso predstavili, čeprav imajo pravico do enega predstavnika v tem odboru.

O sestavi komisij in odborov bodo v sredo sklepali na občinskem svetu.

Izvozniki kaznovani zato, ker so izvozniki

V izolski ladjedelnici, družbi z omejeno odgovornostjo, pravega dela ni, vsaj v remontni dejavnosti ne. Vendar v Izoli zaradi trenutnega premora niso zaskrbljeni. Sklenjene pogodbe s tujimi in domačimi ladjarji jim bodo do konca leta navrgle pričakovani dohodek, nekaj več kot sedem milijonov ameriških dolarjev.

Sliši se veliko, vendar je to v tem neugodnem trenutku za neto izvoznike, kamor ladjedelnica z 90 odstotnim izvozom -vsekakor sodi, -premalo za rentabilnejše poslovanje. Ne gre namreč pozabiti, da vredost ameriške valute že dve leti pada, ladjedelnica pa na trgu ni mogla povečati cen storitev, saj bi bila nekonkurenčna. Po drugi strani rastejo domači stroški, in če seštejemo obe postavki, ni težko izračunati, da so izolski ladjedelniki oškodovani za 40 odstotkov prihodka.

O odpravi škode ni moč govoriti, mi je za Mandrač povedal direktor ladjedelnice Roman Krejačič. Lahko jo le zmanjšujemo z aktivnostmi v kovinski in maritimni dejavnosti. Do pravih rešitev za izvoznike, ki so odvisni predvsem od pogojev gospodarjenja (določa jih država) je daleč. Nedavno ustanovljeno združenje neto izvoznikov pomeni le korak pri spreminjanju miselnosti ki izvozno naravnemu gospodarstvu zaenkrat ni naklonjena.

Vlado Ostrouška

OBČINA BO POMAGALA DRUŠTVOM

Šport je morda edino področje našega družbenega, javnega življenja, kjer se občina Izola lahko enači z drugimi deli Slovenije, saj imamo cel kup prvoligaških ekip, reprezentantov in celo olimpijskih kandidatov ter izredno veliko število društev, hkrati pa prav športu v občini namenjajo najmanj denarja.

Šport je med družbenimi dejavnostmi na zadnjem mestu, tik pred njim je kultura, ki se prav tako otepa s številnimi finančnimi težavami, obojim pa bo občina skušala pomagati s spremembami pravilnika o oddajanju poslovnih stavb in poslovnih prostorov v najem. Nekatera društva so namreč prejela velike račune za prostore v katerih delujejo, sredstva za najemnino pa je doslej običajno prispevala občina, na ta način pa je za dejavnost društev ostajalo manj sredstev.

Po besedah *Mirana Žlogarja*, ki je zadolžen za družbene dejavnosti predlagajo, da se društva oprostijo plačila najemnin za prostore v katerih delujejo, kar pravzaprav pomeni, da bo več sredstev namenjeno njihovem programu. Seveda pa bodo morali končno besedo o tem predlogu povedati občinski svetniki, ki bodo predlog dobili na mizo že za naslednjo sejo OS, v sredo 25. oktobra.

KOMISIJA ZA TURIZEM DELA

Po zadnjih, za turizem v občini pomembnih organizacijskih premikih (poleg GlZ-a se je na nage postavilo tudi turistično društvo), je odločitev župana, da komisija za turizem zaključi svoje delo s koncem letošnjega leta, na mestu.

Županovo odločitev gre razumeti predvsem z vidika, da sta GlZ in Turistično društvo v organizacijski fazi, komisija pa še ni zaključila svojega programa dela.

Predsednik komisije, Branko Simonovič je napovedal za redno sejo komisije (23. oktobra), zanimiv dnevni red. Poleg običajnega pregleda opravljenega dela, bo komisija predlagala javni razpis za turistične programe leta 1996. Osnova za razpis je v pravilniku o razporejanju krajevne takse....

Med drugim pa se bodo člani komisije dogovorili o nalogah, ki so ostale v programu še odprte.

Tu gre za področje investicij (ploščad pred kulturnim domom, neprometna signalizacija-usmerjevalna signalizacija, dokup novoletnih okrasnih svetilk po dolgoročni pogodbi....). V ZKO-ju in turistični valilnici so aktivnosti za tradicionalno (4. zaporedoma) prireditve DECEMBER V IZOLI na višku. Kaj več o samem programu prireditve pa v naslednji številki.

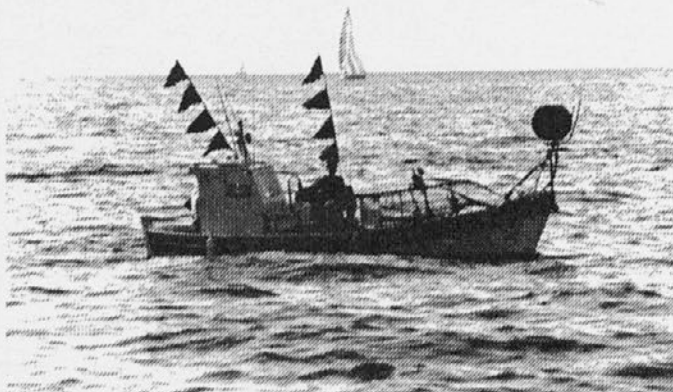


Predsednik TD Izola
Jadran Furlanič

OLJKARJI IN TURIZEM

Kaj imajo skupnega oljke in turisti? Tako iz naslova nič ali pa veliko. Da se da tudi z oljko promovirati hotelske zmogljivosti so spoznali v hotelih MORJE, kjer so v sodelovanju z DOSI (društvom oljkarjev slovenske istre) pripravili zanimiv program. Turistu so ponudili možnost spoznavanja oljarskega dela (beri obiranja oljke) in primorskega utripa. Da bo delo bolj zanimivo in poplačano z dobrotami morja bodo poskrbeli v SALADILJI (bakala, fileti....). Da je program "ta pravi", so potrdile prve rezervacije gostov iz Avstrije (dve skupini iz Graza), ki se bodo konec meseca z "baligo" poiskovali kot obiralci oljk na Belvederju.

V DOSI-ju so obljubili, da bodo program ponudili tudi drugim zainteresiranim hotelskim hišam in kot prvi so se odzvali v hotelu DELFIN Izola, ki želi svojim gostom ponuditi tudi z oljkami pestrejši dopust.



BODO PRIVEZI CENEJŠI?

Občinski svetniki bodo na seji v sredo, 25. oktobra obravnavali tudi vlogo Delamarisa in izolskih zasebnih ribičev za oprostitev plačila pristaniške pristojbine. Čupan je njihovo vlogo podprl, vprašanje pa je, če se bodo lahko dogovorili za polno oprostitev plačila, saj upravljalec (Komunala Izola) potrebuje precej denarja za vzdrževanje in investicije v priveze, ki jih ima v upravljanju, oprostitev pa bi pomenila prevelik izpad.

VPRAŠANJA ZA ODGOVORE

V uredništvo prejemo celo vrsto vprašanj, pripomb in še česa, mi pa skušamo po najboljši poti dobiti ustrezne odgovore.

PLINIFIKACIJA

Nič dobrega se ne obeta tistim, ki so v pričakovanju mestnega plina pred slabim letom že kupili plinske peči za centralno kurjavo in napeljali centralno po hišah v starem delu mesta.

Izvajalec Butan plin namreč nima večine potrebnih papirjev za tehnični prevzem in začetek obratovanja skladišča plina, tako da bo mora vse te papirje še pridobiti. Na upravni enoti Izola so sicer zagotovili, da ne bodo zavlačevali s soglasji in dovoljenji, ko bo investitor dostavil vse potrebne dokumente, kljub temu pa dvomijo, da mu bo to uspelo že pred letošnjo kurilno sezono.

Zato, za vsak primer, če ste med tistimi, ki so že vse pripravili za plinsko ogrevanje, pripravite se na to, da boste kupovali plin v jeklenkah.

STEKLINE V MESTU

V uredništvo smo prejeli kar nekaj vprašanj občanov, naj preverimo, če je res stekla mačka ugriznila žensko iz Kopske ulice v starem delu mesta.

Uspeli smo izvedeti predvsem to, da je preplah odveč in da stekline še ni v mestu. Res je stekla mačka ugriznila gospodinjico, vendar ne v mestu ampak na njivi na podeželju. Ženska je takoj odšla do zdravnika in je zdaj že na zdravljenju s cepivom, tako da posebne nevarnosti ni.



LE ČEVLJE SODI NAJ KOPITAR

Ivan Južnič, čevljarški mojster iz Izole se je čevljarstvu poklicu zapisal pred 33 leti. Je eden redkih, ki ima v Slovenski Istri tako dolg staž in kot z grenkobo ugotavlja, med mladimi za ta poklic ni več zanimanja.

V lično urejeni obratovalnici, v Ljubljanski 14, sem se lahko prepričal, da je negativno mnenje, "češ šuštar naj bi bil", vse preveč zameglilo pravi pomen tega dela. Res je, da je popravilo čevljev eno od del v obratovalnici, ni pa prevladujoče, mi je ob obisku dejal čevljarški mojster Ivan. Zato je tudi dejavnost z leti še dodatno razvil, tako da je edini na Obali pa tudi širše, ki izdeluje ortopedsko obutev.

Seveda ne smem pozabiti na že tradicionalno sodelovanje z ortopedsko bolnico v Valdoltri, ki je prav v Ivanu našla izdelovalca te obutve. Industrijsko se je ne da narediti, pa tudi če bi se bi bili stroški preveliki, saj je vsak čevlj umikat. Povpraševanje po izdelkih mojstra Ivana narašča, zato so bili prostori na Ljubljanski 5, kjer je do nedavnega imel obratovalnico, pretesni.

Po 30 letih čakanja se je Ivanu uresničila dolgoletna želja po novi, večji obratovalnici. In če bo ta prostor osvežila s svojim prihodom nova, mlajša moč bo Ivan zagotovo najsrečnejši človek na svetu. Morda pa bo ta zapis vzpodbuda za vse, ki se za poklic šele odločajo. Obisk mojstra Ivana lahko pomeni začetek poti, ki ima tudi v čevljarstvu prihodnost.

Vlado Ostrouška

IVAN JUŽNIČ

ČEVLJARSTVO JUŽNIČ

obvešča cenjene stranke,
da so delavnico iz
Ljubljanske št. 7.
preselili v
Ljubljansko št. 14.

SVET KRAJEVNE SKUPNOSTI O TRŽNICI

Svet krajevne skupnosti Izola staro mesto je na svoji redni seji med drugim obravnaval pobudo interesnega zbora Ljubljanske ulice, ki se nanaša na problematiko tržnice.

Člani sveta so podprli pobude interesnega zbora, da je potrebno problematiko urejanja prometnega režima in urejenost mestne tržnice začeti reševati čimprej.

Med razpravo je na "tapeto" prišla še namestitev novih javnih svetil, ki so iz estetskega vidika lične, vendar po mnenju članov sveta, zaradi namestitev (previsoko in razporejene brez kontaktov s stanovalci) nefunkcionalne.

Svet krajevne skupnosti je predlagal županu, da bi to problematiko obravnavali na zboru občanov na območju Ljubljanske in Koprške ulice, ki bi ga župan sklical za torek 7. novembra zvečer.

KONCERT ZA ORGLE

Kulturno društvo Korte prireja koncert sopranistke **Marte Horvat** ob spremljavi pianista in organista **Bojana Glavine** in pianistke **Nadje Žerjal** ter koncert flautistke **Silvie di Marino** ob spremljavi čembalistke in pianistke **Luise Antoni**.

Koncert bo posvečen **560 letnici kortežanske župnije v petek 20.10.1995 ob 18.30** uri v župnijski cerkvi v Kortah.

Vstopnine ni, prostovoljne prispevke bodo namenili za nakup cerkvenih orgel.

Prešite odeje za 2 osebi 5.670 SIT
za 1 osebo 4.000 SIT

ugodne cene rjuh
brisač
blazin

NOVO!

Popravila, šivanje po meri...

C.A. Company
Zelena ulica 8, Livade - Izola
tel: 67-870

trgovina

Elegant
Stojan Družina

Gortanova 2, (pri pekarni Gregorič)

trgovina dobrega okusa
boutique usnjenih izdelkov

torbice, kovčki, denarnice,
pasovi, etuiji, ročne in stenske ure,
razna darila

Tel.: 67 - 188

Odkritje Amerike

Cristoforo Colombo, rojen l. 1451 v Genovi, velja za človeka, ki odkrije Ameriko, čeprav jo že nekaj tisočletij prej naselijo Azijci in tudi kasneje naj bi jo ljudstva iz Evrope in bližnjega vzhoda večkrat obiskala.

Kolumb začne pluti s štirinajstimi leti, leto dni celo kot gusar, sodeluje v bitki pri rtu Sao Vicente in z goreče ladje priplava na obalo Portugalske. Tam se ustali, saj Portugalska v tem času velja za središče pomorskega sveta. Izkušnje nabira s potovanji po Atlantiku. Razmišlja o plovbi na daljni vzhod po zahodni strani. Po daljših zapletih in prošnjah pregovori španskega kralja, da mu odobri tri ladje in imenuje za admiral. Posadko sestavi iz učenjakov in pomiloščenih kaznjencev.

Odprava odpluje 03.AUG.1492 iz luke Saltes. Cilj je prepluti Atlantik in doseči Kitajsko. Med plovbo Kolumb kot prvi vodi ladijski dnevnik. Odprava se ustavi na Kanarskih otokih in po mesecu dni plovbe, dne 12.OKT.1492 mornar Rodrigo de Triana prvič vzre kopno. Prvi odkriti otok Kolumb imenuje San Salvador. Kasneje odkrije Bahamsko otočje in 28.OKT.1492 prispe na Kubo, prepričan da je Japonska. Poveljnik ladje Pinta se odloči pobegniti, da bi kot prvi oznanil kralju odkritje. Kolumb odkrije Haiti in spet misli, da je na Japonskem. Otok imenuje Hispaniola. Ladja Santa Maria nasede in Kolumb se z ladjo Nina vrne v Španijo, del posadke pa izkrca; zgradijo utrdbo La Navidad. V luki Palos ga pričaka navdušena množica. Ladjo Pinta med potjo prehit.

25.SEP.1493 odpluje 17 ladij s 1500 mož, da se naselijo v novem svetu. Kolumb v Karibih odkrije otoke: Dominica, Marie Galante, Guadeloupe, Montserrat, Antigua, Santa Cruz in Virgin. Utrdbo La Navidad napadejo in domorodci in pobijejo posadko. Odprava zgradi novo utrdbo La Isabela na otoku Haiti. Maja 1494 Kolumb odkrije otok Jamaica, vrne se v utrdbo, kjer ga čaka brat Bartolomeo, ki prispe s tremi ladjami iz Španije. Kolonija je v razsulu, zlata ni, zemlja je nerodovitna, domorodci napadajo. Kolumb se vrne v Španijo, da se kralju opraviči za neuspeh in postavi za namestnika Bartolomea. 11.JUN.1496 prispe in znova pridobi zaupanje kralja.

Tretjič se odpravi na pot z osmimi ladjami. Dve odplujeta prej, Kolumb pa odrine 30.MAJ.1498 iz luke San Lucaro. Na Kanarskih otokih usmeri tri ladje na Haiti, na čelu ostalih treh pa odide proti zahodu in odkrije Trinidad. Po južni strani ga obpluje in ugleda kopno. Misleč, da je otok, ga imenuje Isla de Gracia – v resnici je to polotok Paria. Tu se izkrca nekaj mornarjev, ki veljajo za prve Evropejce na ameriškem kontinentu. Kolumb seveda še vedno misli, da je v Aziji. Na otoku Haiti, kjer Bartolomeo ustanovi naselje; zadeve niso urejene, zato Kolumb zahteva energičnega vodjo. AUG.1500 prispe Francisco Bobadilla, ravno v času, ko da Kolumb obesiti nekaj upornih naseljencev. Bobadillo aretira Kolumba in njegova dva brata ter jih pošlje v Španijo, kjer pa Kolumbovo ime še vedno nekaj velja.

Kralj zbere sredstva in omogoči četrto Kolumbovo potovanje. Odprava odpluje 09.MAJ.1502 s štirimi ladjami. Kolumba spremlja brat Bartolomeo in štirinajstletni sin Fernando. Cilj odprave je: raziskati azijsko obalo in najti prehod v Indijski ocean. Ko flota jadra mimo otoka Jamaica, jo močan veter odnese na obalo Kube. Kolumb prispe na otok Bonacca blizu današnjega Hondurasa, kjer naredi usodno napako. Zapluje namreč proti jugu, namesto na sever, kjer leži bogata Mehika. V slabem morju obpluje rt Gracias a Dios in prispe v Panamo, prepričan da je Malaka. Obišče še nekaj krajev, vendar z izmučeno posadko, zlata in prehoda v Indijski ocean ne najde. Vplove v zaliv Darien, kjer se ladje poškodujejo. Zavetje poišče v zalivu Santa Anna na otoku Jamaica, ki se danes imenuje Discovery Bay (na fotografiji). Ladje so nesposobne za plovbo in mornarji se upirajo. Grozi jim tudi nevarnost s strani domorodcev. Kolumbov prijatelj Diego Mendez z dvema kanujema in posadko 14 ljudi odide na Haiti in se vrne s staro ladjo. Tako reši Kolumba in posadko. 28.JUN.1504 odprava odpluje in prispe v Španijo 07.NOV.1504.

Kolumb opusti potovanja in umre 20.MAJ.1506 v Valladolidu, zapuščen in pozabljen od vseh, prepričan, da je obiskal Azijo. Kolumbovo odkritje velja za najpomembnejši dogodek ob koncu srednjega veka. Odprti so novi horizonti in možnosti. V pomorski trgovini pride do totalne preorientacije. Sredozemlje izgubi dotedanjo veljavo. Svetovna trgovina pride v roke Špancev in Portugalcev, evropska civilizacija preplavi novi kontinent imenovan AMERICA.

HISTORY OF QUADRANT WHARF

IN THE HARBOR CHRISTOPHER COLOMBUS FIRST LANDED ON MAY 6 1494 NAMING IT PUERTO RICO.

PUERTO RICO FLOURISHED AS A PORT IN THE 18TH CENTURY. IN 1777 A FORT ON THE POINT WAS EQUIPPED WITH CANNONS AS A DEFENCE AGAINST POSSIBLE FRENCH INVASION DURING THE AMERICAN WAR OF INDEPENDENCE.

DURING THE SPANISH AMERICAN WAR ARMS WERE SHIPPED FROM HERE TO CUBA.

RE-NAMED DISCOVERY BAY IN 1942 THE HARBOR DEVELOPED AS A LOCAL RESORT AND 22 YEARS LATER WAS DESTINED TO PLAY A LEADING ROLE IN JAMAICA'S MARIJUANA INDUSTRY.

vir: Pomorska enciklopedija
foto: arhiv Orlando
prihodnjič: Diaz

MENOLA : EDINI ZADOVOLJNI RIBIČI



V ponedeljek, 16. oktobra je bil za člane morskšportnega ribolovnega kluba Menola iz Izole pomemben dan. Na karseda slovesen način so namreč odprli urejene klubske prostore v ulici Ob vratih. Na slovesnost so prišli številni člani kluba, simpatizerji ter seveda gosti med katerimi je bil tudi predsednik Ribiške zveze g. laboda iz Pirana ter seveda predstavniki izolskega političnega in upravnega življenja.



V imenu župana dr. Gasparinija je zbrane nagovoril Miran Žlogar, ki je v občini zadolžen za družbene dejavnosti in povedal, da ima Izola srečo številnih zagnanih judi, ki volontersko z veliko odrekanja opravljajo dela, ki jih občina nikoli ne bi mogla plačati. Zato pa bo pomagala klubom tako, da jih bo oprostila plačila najemnine za klubske prostore.

Sledila je fešta in seveda priložnost za pogovore, ki so bili seveda predvsem ribiški, pa tudi bolj športni, saj je Menola predvsem športno društvo. V slabih dvehetih obstoja se lahko pohvalijo z zelo številnim članstvom, redno pa je aktivnih blizu 120 članov, ki s članstvom v klubu dobijo tudi pravico do športnega ribolova v slovenskem morju.

Kot je povedal *Vlado Štrukelj*, predsednik kluba in eden od ustanoviteljev Menole, so z doseženim zadovoljni, vendar si zadajajo nove in nove naloge. Potem ko so uspešno opravili organiziranje, dosegli nekaj izvrstnih športnih rezultatov ter se dokazali tudi kot soorganizatorji Praznika pomladi in

Ribiškega praznika se zdaj posebej posvečajo vzgoji mladih. "Moramo jih vzgojiti tako, da bodo živeli z morjem in ga ne bodo mogli nikoli pozabiti ali zapustiti", je dejal in ponosno pokazal na osnovnošolce iz ribiškega krožka na šoli Vojke Šmuc, ki so tudi prišli na proslavo.

Marino Kralj, selektor državne reprezentance pa je pripovedoval o pripravi na evropsko prvenstvo v Cagliariu, kamor bodo odpotovali v začetku novembra (10.-14. 11.). Državna reprezentanca v lovu s palico z obale in z roko s čolna je zelo izolska. Selektor je *Marino Kralj*, trener je *Savo Bembič*, v petčlanski reprezentanci pa so kar trije izolski tekmovalci: *Zvone Grgurovič*, *Kristina* in *Joško Matias*.

Selektor Kralj pričakuje, da se bodo reprezentanti dobro odrezali, saj je Slovenija lani osvojila mediteransko prvenstvo, največ pa bo seveda odvisno od žreba in pozicij, ki jih bodo na ta način dobili.

Menola je eno najmlajših izolskih športnih društev, vendar je z dosedanjim delom dokazalo, da ne bo muha enodnevnica. Njihova usmeritev v vzgojo mladih pa je zagotovilo, da ribištvo, vsaj te vrste, v Izoli še dolgo ne bo zgolj turistična atrakcija.



OČISTIMO NAŠE OKOLJE

od 16.10. do 22.10. KS LIVADE

1. KAJUHOVA - pri izlivki
2. VELUŠKOVA - pri trgovini
3. IX. KORPUS - igrišče
19.10. - 22.10.
4. A. VALENČICA - zg. parkirišče
5. F. MARUŠIČA - zg. parkirišče
6. PARTIZANSKA - VELUŠKOVA
19.10. - 22.10.
7. E. DRIOLIJA - drugo parkirišče
19.10. - 22.10.

ŽELEZO

1. VELUŠKOVA - trgovina
2. F. MARUŠIČA - parkirišče
3. E. DRIOLIJA - parkirišče

PAPIR

1. B. MAGAJNE - parkirišče
2. F. MARUŠIČA - parkirišče
3. E. DRIOLIA - parkirišče

od 23.10. do 29.10. KS JAGODJE

1. KS JAGODJE - park. Hampy
2. CESTA V J. - S. ALLIENDEJA
3. PROLETARSKIH BRIGAD - igrišče
4. STRMA POT - POD VINOGRADI
23.10. - 25.10.
4. NA TERASAH
26.10. - 29.10.
5. CESTA V J. - HUDOURNIŠKA
23.10. - 25.10.
5. VRTNA ULICA
26.10. - 29.10.
6. MLADINSKA - začetek
23.10. - 25.10.
6. ILIRSKA - SENČNA
26.10. - 29.10.
7. OLJČNA - NA GRIČU
23.10. - 25.10.
7. OB PROGI - začetek
26.10. - 29.10.

ŽELEZO

23.10. - 25.10.

1. KS JAGODJE - Hampy
2. PROL. BRIGAD - igrišče
3. MLADINSKA - začetek
26.10. - 29.10.

1. KRŽIŠČE JAGODJE - parkirišče
2. OB PROGI - začetek
3. STRMA POT - POD VINOGRADI

PAPIR

23.10. - 25.10.

1. KS JAGODJE - Hampy
2. KRŽIŠČE JAGODJE - parkirišče
3. PROL. BRIGAD - igrišče
26.10. - 29.10.

1. POD VINOGRADI - vodovod
2. CESTA V J. - HUDOURNIŠKA
3. OB PROGI - začetek

NOGOMET PORAZ Z DOBRO IGRO Rudar:Izola 5:0 (0:1)

strelec za Izolo: Pirc
Izola: Bojanič 6,5, Perkat 6, Čendak 6, Hadžić 6, Božić 5,5, Čotar 6, Kraja 6, Makivič 5,5 (Dan. Gregorič b.o.), Pirc 6,5, Mamilović 6 (Macolič b.o.), s. Gregorič 5,5 (Dam. Gregorič 5,5)

Pogled na postavo Izole pove vse, pa vendar je vrtec odigral iodičen prvi polčas, ki ga je tudi dobil po lepem zadetku "mulota", pa tudi po izenačenju še ni bilo vsega konec, saj je Kraja zadel vratnico. Toda, ko je sodnik dopustil nzadetek domačih iz nedovoljenega položaja so Izolani padli in Velenjčani so razsulo izkoristili. Kakorkoli že, gra je bila na zavidljivi ravni in trenerja sergaša ni treba biti prav nič sram.

V nedeljo pa prihaja PUBIKUM.
PRIMORSKA LIGA

Zmaga v gosteh
Dragonja:Avtoplus 1:4 (0:3)
Kortežani so v prvem polčasu presenetili dosede s Koštabone in povedli s 3:0, to pa je bilo, kljub naporom domačih vendarle dovolj za končno zmago. Strelci za Kortežane, ki so zdaj na tretjem mestu s istim številom točk kot Komen, so bili: Mujanovič 2, Hajdin in Jerman

ODBOJKA DRUGA DOMAČA ZMAGA

Simonov zaliv:Žirovnica 3:1 (4, -7, 10, 7)

Domači so očitno začeli nekoliko podcenjevati nasprotnike, saj so po gladki zmagi v prvem setu nepričakovano izgubili drugega, tako da je moral trener Pavljuk povzdigniti glas. Potem je izolski stroj spet začel delovati in upanj gostov je bilo konec. V naslednjem kolu potujejo Izolani k Fužinarju.

JADRANJE

V Izoli je na prvi regati za jesenski pokal nastopilo več kot 100 jadralcev, Izolani pa so se odlično odrezali. Pri optimistih je bil Košir iz burje drugi, Štrukelj iz Olimpika pa četrti, pri evropah je zmagala Dekleva (Olimpic) pred Cokovo (Burja) in Mislejem (Olimpic). V razredu 470 je zmaga odšla v Koper s posadko Antonac - Glavina.

VEŠLANJE

TUL POTENCIALNI OLIMPIJSKI KANDIDAT

Izolski veslač Erik Tul je na seznamu potencialnih olimpijskih kandidatov, presenetljivo pa na seznamu ni jadralke Dekleve, ki je izpolnila potrebno normo, vendar jo je doletela usoda vseh jadralcev, saj se nihče ni uvrstil na seznam olimpijskega komiteja slovenije.



Zmagovalni tandem : Dončić - Vošinek

KAPUCINO Sport

NAŠ ZADNJI SVETOVNI PRVAK



Tomaz Barada - FIL-KO Sportklub Izola - svetovni prvak v kick boxu

ROKOMET

V tednu ko je prva ekipa Marine Izola počivala so starejše deklice Izole odigrale dve prvenstveni srečanja. Najprej so v petek igrale z ekipo M-Degroja iz Pirana in zmagale z rezultatom 34:14. V nedeljo pa so odigrale zaostalo tekmo z ekipo Marcus Burje in prav tako visoko zmagale z rezultatom 29:7.

Marina Izola: M-Degro Piran 34:14

Izolanke so od začetka tekme dalje narekemale visoko tempo igre, ki mu Pirančanke niso mogle slediti. Izolanke, ki so bile boljše v vseh elementih rokometne igre, dokazujejo da gre za izjemno generacijo in da se za bodočnost ženskega rokometna v Izoli ni bati. Za Izolo so igrale: ŠMITRAN BILJANA, VIŠNJEVEC KATJA 2, BOŽIČ TAJA, BOŽIČ PETRA, LAZAR MARLEN 3, STUBELJ MOJCA 5, RATOŠA JASNA 1, ŠKRBEČ HANA 6, ZEJNIC IRMINA 1, BOŠNJAK MIJA 8, FURLAN NINA 8

Marina Izola : Marcus Burja 29:7

Tudi ekipa Burje ni več dorasel nasprotnik za talentirano Izolsko ekipo, ki je brez težav zopet visoko zmagala. Za Izolo so igrale: ŠMITRAN BILJANA, VIŠNJEVEC KATJA 3, BOŽIČ

TAŠA 1, BOŽIČ PETRA, LAZAR MARLEN 1, STUBELJ MOJCA 6, RATOŠA JASNA 1, ŠKRBEČ HANA 3, ZEJNIC IRMINA 4, BOŠNJAK MIJA 7, FURLAN NINA 4, HROVATIN SARA.

NAMIZNI TENIS

V soboto je v telovadnici v Arrigoniju potekalo 3. kolo namiznoteniško kolo v drugi ženski ligi in v tretji moški ligi. Tokrat so igralki in tudi igralci člani NTS Arrigoni zaigrali boljše in vknjižili prve zmage. Predvsem so zelo dobro igrale ženske, ki so premagale TKI Hrastnik s 4:3, Trbovlje pa so odpravile s 5:2. Predvsem pri dvoboju s TKI Hrastnik gre pohvaliti Eriko Jauševac, ki je po izvrstni igri zmagala v tretjem nizu odločilnega dvoboja in s tem prigrjala zmago domačih igralcev. Fantje so igrali s polovičnim uspehom. Tudi oni so premagali Trbovlje s 5:2, z Branikom pa so z 5:2 izgubili.

TENIS

Zadnji vikend je teniški klub San Simon Izola organiziral klubsko prvenstvo v tenisu. Udeležba je bila zelo dobra, saj se je turnirja udeležilo 54 moških in 22 žensk. Kljub rekreativnem značaju prireditve so bili boji izjemno zagriženi. Najboljše ženske so bile: 1. Lorbek, 2. Krmac 3. Štefančič in 4. Stubelj. Pri moških so bili v kategoriji B najboljši: 1. Šik 2. Štok 3. Knap, 4. Vejnovič

V A kategoriji je zmagal špende drugi je bil Rušnjak, tretji Sušelj, četrti pa Žeger. Pohvaliti je treba teniški klub San Simon, ki je zbral tolikšno število igralcev, saj je to bil verjetno najštevilnejši klubski turnir na Obali. Ob igriščih v Simonovem zalivu se je zbralo tudi nekaj gledalcev, ki so turnirju dali še poseben čar.

MOTOCIKLIZEM

Pred štirinajstimi dnevi je bila na Grobniku (Hrvaška) sklepna dirka motoristov za državno prvenstvo. Dirka je štela tudi za Hrvaško državno prvenstvo, za avstrijsko, za mediteranski pokal ter za pokal Alpe Adria. V kategoriji do 125 ccm SP je z zmago Izolan Dončić potrdil naslov državnega prvaka v tej kategoriji. V pokalu Alpe Adria pa je Dončiću za osvojitev pokala zmanjkala vsega ena točka. Gustinčič je v kategoriji 250 ccm s preudarno vožnjo zasedel 4. mesto v skupni uvrstitvi pa zaradi tehnično denarnih težav ni bil visoko uvrščen. Paliska je teden dni pred dirko padel na treningu, tako da je dirko spremljal kot gledalec. Z malo sreče pa je v skupni uvrstitvi osvojil 4. mesto. Po uspešni sezoni se AMD Izola in Vošinek Racing Team (VRT) zahvaljujejo vsem sponzorjem in vsem, ki so jim kakorkoli pomagali.



IL MANDRACCHIO

Foglio della comunità italiana di Isola

Un matrimonio che non s'ha da fare

Su queste pagine abbiamo scritto più volte che Isola è votata ai parti lunghi e possibilmente dolorosi. Uno di questi si sta rivelando pure il progetto del nuovo edificio della Scuola elementare di lingua italiana "Dante Alighieri". Quando sembrava tutto pronto per l'avvio dei lavori, ecco apparire sulle "Primorske novice" un articolo in cui il sindaco di Isola, Mario Gasparini, rifletterebbe sulla possibile esclusione dal progetto dell'ala destinata a ospitare l'asilo di lingua italiana integrato nella "Dante Alighieri". Un fulmine a ciel sereno; questo magari è un po' difficile, visto che negli ultimi tempi il sereno è una chimera. La nuova soluzione del problema ambienti per l'asilo di lingua italiana, secondo quanto apparso sul giornale, andrebbe ricercata nello stabile dell'asilo di lingua slovena dove c'è esuberanza di spazi. Noi, a riguardo della questione, abbiamo interpellato la direttrice della "Dante Alighieri", Amina Dudine, che così ha reagito: "Qua non si tratta neanche di reagire, si tratta semplicemente di non prendere assolutamente in considerazione una simile proposta. È una cosa che non si può assolutamente effettuare. Lo abbiamo provato tantissimi anni fa e abbiamo visto quanto di negativo è successo. E questo non per un fatto di discordia con l'istituzione slovena. Con quest'ultima, del resto, abbiamo rapporti oltremodo amichevoli e di ampia collaborazione. Noi dobbiamo operare per mantenere la nostra identità. Perciò, soltanto stando in un edificio separato e collaborando con le istituzioni di tutela dell'infanzia di lingua slovena noi possiamo mantenere la nostra lingua, possiamo mantenere la nostra cultura". Insomma, un matrimonio che non s'ha da fare.

Gianfranco Siljan

Dal mondo della scuola

Poche o nulle sono le novità per quanto riguarda la costruzione del nuovo edificio scolastico della "Dante Alighieri". Almeno questo è quello che hanno potuto dirci a scuola. Tutto si è fermato a giugno, quando si poteva essere ottimisti sulla posa della prima pietra che doveva avvenire con l'apertura del nuovo anno scolastico. E intanto si continua a far lezione e attività nel vecchio e caro edificio, sempre più vecchio, sempre più cadente e fuori dai tempi (quante scuole in Slovenia operano ancora in simili edifici?) e soprattutto sempre meno funzionale.

Intanto la Scuola elementare "Dante Alighieri" segue il proprio programma di lavoro che anche la realizzazione di iniziative di collaborazione con le altre scuole della regione. A tale scopo il 5 ottobre si è svolta l'ex tempore che ha visto partecipare una trentina di artisti in erba delle scuole elementari italiane di Pirano, Sicciole, Capodistria e Isola. I temi con i quali gli alunni si sono cimentati erano due: *Il verde ad Isola* e *Portali e finestre di Isola*. I lavori sono

stati poi giudicati dalla commissione, composta dagli insegnanti delle quattro scuole, ed esposti per una settimana alla galleria Alga. La premiazione, con i premi offerti dagli sponsor Mercator Degro di Portorose e Graffit e Doro di Isola, ha avuto luogo nel primo pomeriggio assieme all'apertura della mostra alla galleria Alga. Ecco i nomi dei premiati: al primo posto Sebastian Polan di Capodistria, al secondo posto Jan Kleva Ivančič di Isola e al terzo posto Lara Bonifacio di Sicciole. Un diploma e un premio di consolazione è andato a tutti i partecipanti. "I ragazzi erano ben preparati e con i temi assegnati potevano liberamente esprimere la propria creatività. - ci dice soddisfatta la professoressa Fulvia Grbac, insegnante alla nostra scuola e ideatrice dell'iniziativa - Il livello dei lavori è buono ed è stata una buona occasione per gli artisti in erba delle nostre scuole per stare assieme e confrontare le proprie esperienze in questo campo. I nostri vicini hanno avuto anche occasione di conoscere meglio la nostra città"

Marino Maurel

Incontro internazionale dei cori



Il Quartetto vocale "7+"

Foto: C. Chicco

E' stato accolto con calorosi e prolungati applausi dal discreto pubblico presente in San Mauro l'Incontro internazionale di cori 1995. Organizzata dalla Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola in collaborazione con il locale Ufficio Parrocchiale, la manifestazione, giunta ormai all'ottava edizione ha portato sull'altare di San Mauro quattro complessi vocali: tre italiani e uno sloveno. Il concerto è stato aperto dal Coro polifonico "Marcelliano Marcello" di San Giovanni Lupatoto (Verona). Un coro giovane, diretto dalla Maestra Daniela Candiotti, che vanta già numerose presenze a rassegne sia in Italia che all'estero. Poi è stata la volta della Cappella Musicale "Jacopo Tomadini" di Mortegliano (Udine). E stata la sorpresa lieta della serata, tanto per la ricchezza di voci che per la tecnica di esecuzione. Un bravo al Maestro Gilberto Della Negra. Ha fatto seguito l'esibizione del Coro "Antonio Illersberg" di Trieste, diretto dal Maestro Tullio Riccobon, che è stato all'altezza della sua fama internazionale. Il concerto è stato chiuso dal Quartetto vocale "7+" di Isola che ha proposto dei bellissimi gospel e spirituals che hanno rischiato di trasformare la chiesa in una balera.

Gianfranco Siljan

La redazione del "Mandracchio", foglio della Comunità degli Italiani di Isola, bandisce tra tutti i suoi lettori

un grande concorso pubblico

"LA NOSTRA STORIA"

CON RACCONTI SCRITTI O ORALI, DOCUMENTI, CARTOLINE, FOTOGRAFIE, OGGETTI, ecc...

Vi possono partecipare tutti i lettori del Mandracchio, connazionali e non, concittadini e non, inviando alla Redazione testimonianze scritte, fotografate o verbali, riguardanti proprie esperienze vissute, aneddoti, storie sul passato remoto o prossimo di Isola e di vicissitudini che comunque la riguardano. Verrà preso in considerazione tutto: scritti, racconti e testimonianze orali che la Redazione è disposta a registrare direttamente, cartoline, vecchie foto di famiglia o di altro, curiosità, documenti, giornali o libri, oggetti che testimoniano la vita passata.

I migliori requisiti o testimonianze pervenuti verranno pubblicati già durante il concorso, mentre alla sua conclusione, la Redazione si riserva il diritto di organizzare una mostra nella sede della Comunità.

Documenti o oggetti pervenuti - su richiesta - dopo una adeguata documentazione, verranno restituiti ai proprietari.

La Redazione, a suo insindacabile giudizio, premierà i tre contributi più interessanti o, comunque, i più originali.

I premi di notevole consistenza (sarà una grossa sorpresa) verranno consegnati durante una particolare cerimonia.

Il concorso è aperto fino al 31 gennaio 1995. Chiunque abbia intenzione di partecipare e vuole ulteriori notizie in merito può rivolgersi direttamente alla Redazione presso la Comunità degli Italiani a Isola, in via Gregorčič, Tel.: 65-031.

Le Redazione

"Coppa Circolo": isolani delusi

Come organizzazione bene, come risultati meno. La quarta edizione della "Coppa Circolo", torneo allestito dalla nostra squadra di calcetto, non ha dato grandi soddisfazioni sul piano agonistico. Alla vigilia si sperava di ottenere molto di più. Al torneo hanno partecipato dodici squadre suddivise in quattro gruppi da tre. La formula prevedeva che la vincente di ogni girone accedesse alle semifinali. Per la squadra del Circolo è risultata fatale la sconfitta subita nella partita d'esordio con il Chips San Carlo, formazione che poi si è spinta sino alla finale. Giunti secondi nel proprio girone, i nostri

ragazzi sono rimasti fuori dal giro che conta, potendo così dedicarsi maggiormente all'organizzazione del torneo. La vittoria è andata alla forte squadra del Black and White davanti a Chips San Carlo e Dalton che nella finale per il terzo posto ha battuto la squadra del Bosna. Questo torneo ha ufficialmente segnato la ripresa della nuova stagione sportiva. Con la speranza, che è sempre l'ultima a morire, di trovare finalmente una palestra per gli allenamenti, la squadra di basket si sta apprestando ad affrontare il nuovo campionato della lega costiera che inizierà domenica 22 ottobre.

Roberto Siljan

La Briscolada d'autunno



Siamo noi i migliori!

Foto: C. Chicco

"Quando la ragione col culo contrasta, vince il culo perché la ragione non basta", questa la più marcata delle sottolineature dei partecipanti alla "Briscolada d'autunno" organizzata dalla Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola che ha portato ai tavoli delle battaglie a suon di spade, bastoni, danari e coppe ben 12 coppie particolarmente agguerrite. Il "culo" (noi aggiungiamo anche un tantino di sapere) è stato fedele accompagnatore della coppia Robert Radolovič-Roberto Siljan che è riuscita a mettere le mani (e anche il coltello) sul saporito prosciutto del Carso (primo premio). Il mortadellone (secondo premio) è andato a Dario Babič e Božo Šukljan. I cartoni di vino (terzo premio) sono stati conquistati da Egidio Novel e Danilo Božič. È stata una bella serata. Alla riuscita ha contribuito soprattutto la formula del torneo, quella all'italiana che fa giocare tutti con tutti. Ora le due coppie finaliste si prepareranno per difendere l'onore di Isola al campionato di Briscola e Tressette dell'Unione italiana che si terrà sabato, 28 ottobre a Cittanova.

G.S.

ATTIVITÀ COMUNITARIA

Palazzo Besenghi

Martedì 31 ottobre alle ore 18.00, nella Sala grande della Comunità, avrà luogo la prima lezione del corso "L'arte italiana a Firenze" (con diapositive). Relatore il prof. Roberto Ambrosi di Trieste. L'incontro è organizzato in collaborazione con l'Università popolare di Trieste.

La biblioteca della Comunità (al pianoterra) è aperta ogni lunedì e giovedì dalle ore 17.00 alle 19.00, la sala di lettura (al pianoterra) da lunedì a venerdì dalle ore 16.30 alle 20.30.

Il bar sociale e la sala biliardo sono aperti da lunedì a venerdì dalle ore 16.30 alle 20.30.

Nostri gruppi in tournée.

Da martedì 17 a lunedì 23 ottobre, il Gruppo minicantanti della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola, sotto la direzione della M.a Amina Dudine, sarà impegnato alla 13.esima edizione del Festival internazionale di canzoni per bambini e ragazzi "Verdinote" di Battipaglia. Manuela Hrnić, Lea Škerlić, Manuela Trani e Mateja Vasić interpreteranno canzoni dei nostri connazionali Claudio ed Elvino Chicco, Amina Dudine, Lucia Scher e Gianfranco Siljan.

Avvisi

Ogni lunedì dalle ore 19 alle 21, avranno luogo nella sede della Comunità le audizioni per l'iscrizione di nuovi membri del Coro misto "Haliaetum". Il calendario 1996 del Coro, che quest'anno festeggia il ventennale dalla fondazione, prevede numerosissime uscite importanti. Perciò, fatevi avanti! L'"Haliaetum" vi aspetta!

Giovedì 5 ottobre alle ore 17, nell'aula di disegno della Scuola elementare "Dante Alighieri" di Isola, ha ripreso l'attività il Gruppo di Arti figurative della Comunità degli Italiani diretto dalla prof.ssa Fulvia Grbac. Il corso di quest'anno comprende due sezioni: quella dei bambini dalla prima alla quarta classe elementare e quella della quinta classe in poi, compresi i giovani delle scuole medie. Informazioni e iscrizioni presso la Segreteria della Comunità (Tel. 65031) fino a venerdì 20 ottobre.

Alla Segreteria della Comunità (Tel. 65031) sono ancora aperte le iscrizioni al corso di ballo per bambini (fino a venerdì 20 ottobre). Il corso, che sarà guidato da Boris Palakovič, comprende i principi di base delle danze standard e latino-americane, della show-dance e della danza jazz. Saper ballare significa scarico di tensione, vuol dire avvicinare altre persone, e, non per ultimo, è divertimento. Date la possibilità ai vostri bambini di imparare questo bel gioco!

Si invitano tutti gli studenti universitari di nazionalità italiana a evidenziare il loro status presso la Segreteria della Comunità entro giovedì 26 ottobre. Solo così potranno acquisire il diritto alla borsa libro per il 1996 che viene loro assegnata nell'ambito della collaborazione con l'Università popolare di Trieste.

Il Mandracchio, foglio della comunità italiana di Isola
Redattore responsabile: Andrea Šumenjak
La redazione: C. Chicco, M. Maurel, C. Moscarda,
C. Raspoli, S. Sau, G. Siljan, A. Šumenjak
Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 66310 Isola, Slovenia
tel-fax: +386 66 / 65031 / 65853

NASVETI, VABILA, SPOROČILA

LONEC IN KOZICA NAŠA JE PRAVICA

Recept za ta konec tedna TESTENINE Z OMAKO IZ SARDEL

300 g sardel, 400 g testenin (svedrci), 1/2 dl
olivnega olja, 3 lovorovi listi, 4 stroki česna, 20 g
sesekljan peteršilj, 1 kozarec belega vina, 200 g
paradižnikove omake, sol
p.s. lahko pa daste toliko vsega kot vam paše.

Priprava:

Sardele očistimo, odrežemo glave in pobremo
drobovino ter kosti, tako da dobimo filete kot za
pohanje.

Narezan česen porumenimo na olju v ponvi, dodamo
filete, jih osolimo, potresemo s peteršiljem in dodamo še
lovorove liste.

Prilijemo belo vino. Ko vino povre dodamo
paradižnikovo mezgo in dušimo deset minut pri nizki
temperaturi.

Skuhamo testenine (al dente), jih odcedimo, zabelimo z
omako in ponudimo.



OBLOŽENA MIZA RIBJIH SPECIALITET

RIBONI	KOVAČI	Uvožene specialitete
ORADE	ROMBI	LOSOSI
BRANCINI	LISTI	GAMBERI V SLANICI
ŠKAMPI	SIPE	PREKAJENA TUNA
ŠKARPENE	MOLI	RIBJE PALČKE V SLANICI
		PRIPRAVLJENE RIBJE SOLATE

ODPRTO VSAK DAN OD 8. - 12. URE. TUDI OB NEDELJAH.

MALI OGLASI

Prodaj čistokrvne nemške ovčarje, brez
rodovnika, stare 6 tednov.
Tel. 62 - 814

ART FOTO zaposli trgovca ali trgovko.
Informacije: ART FOTO, Drevored 1. maja, Izola

MANDRAČ je tednik KS občine Izola

Naslov: Veliki trg 1, 66310 Izola, tel / fax.: 066 / 61 - 139

Predsednik časopisnega sveta:

Glavni in odg. urednik: Drago Mislej

Uredništvo: D. Mislej, V. Ostrouška, N. Zajc, T. Ferluga, Orlando H.
(fotoreporter), E. Šahbaz, I. Vrtnik-Blaško,

Tehnični urednik: Davorin Marc

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 50 Sit.

Založnik / elektronski prelom: GRAFIT LINE, doo Izola, 61-139

ŽR: 51430 - 603 - 32431

Tisk: Birografika BORI, Izola

Občina Izola
župan

OBVESTILO

Občina Izola obvešča, da je v teku parcelacija
dela območja zazidalnega načrta "Med
prešernovo cesto in Drevoredom 1. maja", na
katerem je predvidena gradnja osnovne šole in
vrtca z italijanskim učnim jezikom.

Prosimo vas, da zaradi nemotenega dela in
pozneje same gradnje prenehate z obdelovanjem
vrtov v kolikor jih v navedenem območju
obdelujete in so družbena lastnina ter za katere
imate sklenjenih ustreznih pogodb.

Prosimo vas, da upoštevate zgoraj navedeno in
omogočite nemoteno izvedbo pripravljalnih del
in gradnjo osnovne šole in vrtca ter spremljajočo
komunalno infrastrukturo.

V Izoli, 10. oktober 1995
župan dr. Mario Gasparini

REHABILITACIJSKI OBMORSKI CENTER

odslej odprt tudi za Vas

FIZIOTERAPIJA

- ko pridejo bolečine
- kadar ste utrujeni
- če se slabo počutite
- ali si želite sprostiti

Vrhunska oprema in strokovno vodstvo

tel. dopoldan: 67-320, 67-321



DOM
DVA
TOPOLA

Levstikova 1, 66310 Izola



ŠIFRA

MENJALNICA IN PROMET Z NEPREMIČNINAMI

dipl. oec.
Ivan Konstantinovič
Sončno nabrežje 14
66310 IZOLA
tel./fax. 066/63-211

STANOVANJA - HIŠE - PARCELE
POSLOVNI OBJEKTI - PROSTORI
PRODAJA - NAKUP - ZAMENJAVA

KRIMINALIJE

Poletje je neizpodbitno mimo, čeprav vreme tega ravno ne da je vedeti. Tudi marke zaslužene s poletnim turizmom so neizpodbitno pošle, kar dajo vedeti razna kriminalna dejanja. Delikventi so v tem tednu samo s kraja mi "prislužili" skoraj milijon.

Bogastvo v nekaj minutah

Neznanec je vstopil v nezaklenjeno stanovanje ter si prilastil za 800.000 SIT mark in tolarjev ter nakita. Kje je zdaj, še ne vedo niti na policijski postaji.

Dve dnevnic na tržnici

Lopov na tržnici sicer ni imel take sreče kot tisti v stanovanju, je pa vseeno izkoristil branjevkino odsotnost in odnesel 8.000 tolarjev.

Triurni "kriminallec"

Nekdo je v Simonovem zalivu vzel odklenjeno gorsko kolo in se z njim tri ure potepal okoli. Kmalu se je naveličal oziroma utrudil in kolo vrnil tam, kjer ga je vzel. V tem času je bila lastnica baje jezna in razočarana, ker kolesa ni zaklenila. Je pa vsekakor imela srečo, saj je kolo dobila nazaj nepoškodovano.

Tatiči na delu

Na delu je bilo mnogo nepoštenjakov in tatičev.

Tako je neznanec iz parkiranega vozila na nepojas-njen način odnesel avtoradio.

Drugi neznanec pa je našel čeke in jih uspel vnovčiti. Lastnika tekočega računa je oškodoval za 60.000 SIT

Nekdo je v kleti

Sosedje so v kleti opazili neznanca, ki je tam, meni nič tebi nič, prenočeval. Pa so seveda prišli dečki in skupaj so ugotovili, da gre za sosedovega sina, ki se je doma sprl in prenočeval v kleti.

Lokalne oblasti ni ?

Izolana ponovno ogrožajo bivši "bratje". Zahteva ukrepe in grozi z razgovorom pri predsedniku Republike Slovenije. Lokalnih oblasti sploh ne omenja.

Lovec na jelene

Vidno od alkohola prizadet Izolan je sedel pred Turist birojem in za "male pare" dajal videz "Jezdeca apokalipse." Ker zanj ni bilo posebnega zanimanja, je turistična animatorka zahtevala, da ga policisti odpeljejo.

Onemogočen piknik

Sosed je v stanovanjskem bloku organiziral piknik in seveda zakuril tudi gradelo. Jasno, na balkonu, kje drugje. Pa to očitno ni dišalo ostalim sosedom v bloku. Jasno, saj jim je smrdelo naravnost v nos. Poklicali so dečke in od njih zahtevali naj piknik prekinejo ali pa povabijo cel blok. Ni jasno, zakaj so dečki piknik prekinili.

Cop's sport

Policijska postaja Izola se je udeležila športnega tekmovanja v Izoli. Med ekipami iz Hrastnika, Laškega in Ljubljane so zasedli vsa prva mesta; v malem nogometu, balinanju in streljanju. Žal za olimpijsko normo še ni dovolj.

OBVESTILO splošne banke koper

UPOKOJENKE, UPOKOJENCI !

Zakaj bi izgubljali dragocene trenutke življenja za čakanje v vrsti pred bančnim ali poštним okencem.

Splošna banka Koper Vam predlaga odprtje **TRAJNEGA NALOGA**, to je trajnega pooblastila banki, da sama, vendar v Vašem imenu z Vašega tekočega računa plačuje nekatere Vaše redne obveznosti.

Zakaj bi imeli toliko opravka s položnicami, če lahko račun za elektriko, vodo, stanovanje, časopis ali še kaj drugega plača banka iz vašega tekočega računa.

Privoščite si vsak dan, vsako minuto in vsako sekundo življenja, saj je vendar Vaše in Vam namenjeno, medtem pa bo za vaše račune poskrbela

Splošna banka Koper



**PREGREŠNA
LEPOTA TISKA**

**BIROGRAFIKA
BORI**

tel.: 67 780
fax: 67 782